

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 311

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2005 m. gruodžio 9 d.

| <u>Pranešimo Nr.</u> | Turinys | Puslapis |
|----------------------|--|----------|
| | I <i>Informacija</i> | |
| | Taryba | |
| 2005/C 311/01 | ES planas dėl prekybos žmonėmis prevencijai ir kovai su ja skirtų geriausios praktikos, standartų ir procedūrų | 1 |
| | Komisija | |
| 2005/C 311/02 | Euro kursas | 13 |
| 2005/C 311/03 | Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3959 — Goldman Sachs/Ihr Platz) (¹) | 14 |
| 2005/C 311/04 | Komisijos komunikatas pripažįstantis, kad 1975 m. spalio 6 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2677/75, įgyvendinantis 1974 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3254/74, įgyvendinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1055/72 dėl pranešimo Komisijai apie žaliavinės naftos ir gamtinių dujų, klasifikuojamų Bendorjo muitų tarifo 27.10 A, B, C, C I ir C II subpozicijose, importą, yra pasenęs | 15 |
| 2005/C 311/05 | Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja | 16 |

LT

I

(Informacija)

TARYBA

ES planas dėl prekybos žmonėmis prevencijai ir kovai su ja skirtų geriausios praktikos, standartų ir procedūrų

(2005/C 311/01)

1. Hagos programos 1.7.1 dalyje reikalaujama, kad Komisija ir Taryba 2005 m. parengtų planą, siekiant sukurti prekybos žmonėmis prevencijai ir kovai su ja skirtus bendrus standartus, geriausią praktiką ir mechanizmus.

Bendrieji veiksmų plano įgyvendinimo principai

Toks planas turėtų būti skirtas stiprinti ES ir valstybių narių įsipareigojimą užkirsti kelią prekybai žmonėmis ir kovoti su ja, siekiant kovoti su visomis išnaudojimo formomis ir užtikrinti apsaugą ir paramą išnaudojimo aukoms bei jų rehabilitaciją. Jis turėtų būti grindžiamas pripažinimu, kad siekiant veiksmingai kovoti su prekyba žmonėmis, reikia laikytis integruoto požiūrio, kurio pagrindas — pagarba žmogaus teisėms ir kuriuo atsižvelgiama į prekybos žmonėmis visuotinį pobūdį. Šis požiūris reikalauja suderinto politinio atsako, pirmiausia laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės, išorės santykių, vystomojo bendradarbiavimo, socialinių reikalų ir užimtumo, lyčių lygybės ir nediskriminavimo srityse; taip pat turėtų būti pasinaudota plačiu viešojo ir privačiojo sektorių dialogu. Pridedama veiksmų lentelė buvo parengta atsižvelgiant į šiuos aspektus.

Veiksmų planas bus periodiškai apžvelgiamas, peržiūrimas ir atnaujinamas. Įgyvendinant veiksmų planą bus vadovaujama si toliau pateikiamais bendraisiais principais, įgyvendinimą reguliariai peržiūrint ir atnaujinant. Bendrieji principai (...) taip pat gali būti reguliariai nagrinėjami, siekiant užtikrinti, kad jie tiksliai atspindėtų valstybių narių poziciją, joms tęsiant veiksmų plano įgyvendinimą.

2. ES veiksmai turėtų gerinti mūsų bendrą su prekyba žmonėmis susijusių klausimų supratimą ir suvienyti mūsų pastangas, siekiant kuo didesnio veiksmingumo.

i) ES lygiu atliekant veiksmus, reikia nuolat gerinti valstybių narių ir Komisijos bendrą supratimą apie prekybą

žmonėmis mastą ir pobūdį, įskaitant pamatines priežastis kilmės šalyse ir veiksnius paskirties šalyse, kurie sudaro palankias sąlygas prekybai žmonėmis ir susijusias išnaudojimo formas, konkrečias su prekyba susijusias grupes, aukas ir kaltininkus bei sąsajas su kitomis nusikalstamos veiklos rūšimis. Tai yra prekybos žmonėmis prevencijos ir kovos su ja strategijos kūrimo pagrindas. Visoje ES turėtų būti tinkamai plačiai dalinamasi praktine patirtimi ir tyrimų rezultatais. Kiek įmanoma valstybės narės ir Komisija turėtų trečiojoje šalyse ir tarptautinėse organizacijose skatinti įrodymais pagrįstą požiūrį į prekybą žmonėmis.

3. ES pripažįsta, kad labai svarbu skatinti į žmogaus teises atsižvelgiantį ir į aukas dėmesį telkiantį požiūrį.

i) Nepaprastai svarbu, kad ES valstybės narės užtikrintų, jog prekybos žmonėmis aukų žmogaus teisės būtų visapusiškai ginamos visuose proceso etapuose.

ii) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad, pagal poreikius ir vadovaujantis nacionaline praktika ir teise, būtų sukurti atitinkami mechanizmai, kurie leistų anksti identifikuoti ir atitinkamai nukreipti asmenis, tapusius prekybos žmonėmis aukomis. Valstybės narės turėtų stengtis sukurti, pagal savo nacionalines tradicijas, aplinkybes ir praktiką, tinkamą vyriausybinę koordinavimo struktūrą, kad būtų koordinuojama ir įvertinama nacionalinė politika ir užtikrinamas tinkamas elgesys su asmenimis.

iii) Valstybės narės ir Komisija turėtų aktyviai plėtoti politikos kryptis, stiprinančias prekybos žmonėmis baudžiamumą, įskaitant (...) potencialių aukų apsaugą nacionaliniu, regiono, ES ir platesniu tarptautiniu lygiu. Tai, prireikus ir atitinkamai, turėtų apimti prevencijos strategijas, konkrečiai skirtas pažeidžiamoms grupėms, pavyzdžiui moterims ir vaikams.

- iv) Valstybės narės ir Komisija turėtų stiprinti dvišalį ir daugiašalį politinį dialogą su trečiosiomis šalimis dėl politikos, skirtos kovai su prekyba žmonėmis, žmogaus teisių aspektų ir toliau kelti šį klausimą atitinkamuose regioniniuose ir daugiašaliuose forumuose.
- v) Valstybės narės ir Komisija turėtų užtikrinti, kad ES kovos su prekyba žmonėmis politika atspindėtų požiūrį, kuriuo atsižvelgiama į vaikų teises ir kuris pagrįstas visuotinai pripažintais principais, visų pirma laikantis JT Vaiko teisių konvencijoje nustatytų principų ir atsižvelgiant į Europos Tarybos veiksmų planą dėl vaikų ir prievartos (2006–2008). Todėl toks požiūris turi būti taikomas visiems 18 metų amžiaus nesulaukusiems asmenims.
- vi) ES institucijos ir valstybės narės turėtų skatinti konkrečiai lyčiai taikomas prevencijos strategijas, kurios turėtų būti pagrindinis aspektas, kovojant su prekyba moterimis ir mergaitėmis. Tai apima lyčių lygybės principų įgyvendinimą ir visų formų išnaudojimo, įskaitant seksualinį išnaudojimą ir išnaudojimą darbo namų ūkyje tikslais, paklausos pašalinimą.
- vii) Kurdamos nacionalines strategijas valstybės narės prirėikus turėtų paspartinti Direktyvos 2004/81/EB perkėlimą į nacionalinę teisę ir atsižvelgti į teisiškai privalomus dokumentus, politinius įsipareigojimus ir kitus atitinkamus dokumentus, pirmiausia į nesenai sudarytą Europos Tarybos konvenciją dėl veiksmų kovojant su prekyba žmonėmis.
4. ES turėtų stiprinti operatyvinį reagavimą į prekybą žmonėmis.
- i) Operatyvinio bendradarbiavimo didinimui turėtų būti teikiama pirmenybė stiprinant ES veiksmus kovoje su prekyba žmonėmis.
- ii) Prekyba žmonėmis yra rimtas nusikaltimas prieš žmones, kuriam teisėsaugos įstaigos turi teikti aiškų prioritetą. Turi būti padaryta taip, kad prekyba žmonėmis būtų ne „mažos rizikos ir didelio atlygio organizuoto nusikalstamumo veikla“, o didelės rizikos ir mažo atlygio veikla. Teisėsauga turi naudotis visais turimais ištekliais ir pajėgumais, kad būtų vykdomas prekybos žmonėmis uždraudimas, ji neteiktų jokios ekonominės naudos, o gavus finansinio pelno, visas turtas būtų areštuotas ir konfiskuotas. Prekybos žmonėmis tyrimams turėtų būti teikiama tokia pati pirmenybė kaip ir kitoms organizuoto nusikalstamumo sritims, kuriose taikomi specializuoti tyrimų metodai ir veiklos ardymo strategijos.
- iii) Valstybės narės turėtų teikti visas reikiamas organizacines struktūras, specializuotą personalą ir atitinkamus finansinius išteklius, kad jų teisėsaugos įstaigos galėtų veiksmingai kovoti su prekyba žmonėmis. Taryba, prirėikus glaudžiai bendradarbiaudama su Komisija, turėtų kuo didesniu mastu skatinti nuolatinę stebėseną, grindžiamą aiškiais ir išmatuojamais kriterijais.
- iv) Kovojant su prekyba žmonėmis, kurios tikslas — išnaudoti juos darbe, reikia naujų specializacijos ir bendradarbiavimo su partneriais rūšių, pvz., bendradarbiavimo su agentūromis, atsakingomis už darbo sąlygų kontrolę ir finansinius tyrimus susijusius su neteisėtu darbu.
- v) Valstybių narių teisėsaugos strategijose, atitinkamai, turėtų būti numatytos priemonės, leidžiančios konfiskuoti nusikalstamu būdu gautas pajamas.
- vi) Toliau reikia imtis priemonių, siekiant sudaryti sąlygas spartesniam potencialių prekybos žmonėmis aukų identifikavimui prie ES sienų. Valstybės narės turėtų apsvarstyti būtinybę iš naujo apsvarstyti politiką nelydimų nepilnamečių klausimais, kad apsaugotų šią ypač pažeidžiamą grupę.
- vii) Valstybės narės turėtų, atitinkamai ir pagal savo nacionalines sąlygas ir praktiką, teikti apsaugą ir pagalbą (...) aukoms, kad baudžiamasis persekiojimas būtų subalansuotas ir veiksmingas. Valstybės narės turėtų toliau plėtoti aktyvius žvalgyba paremtus tyrimus, kurie nebūtinai remtųsi aukų liudijimais.
- viii) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad nacionalinės teisėsaugos įstaigos reguliariai įtrauktų Europolą, kai keičiamasi informacija, dalyvaujama jungtinėse operacijose ir jungtinėse tyrimų grupėse, bei naudotųsi *Eurojust* galimybėmis, kad būtų lengviau vykdyti prekybą žmonėmis užsiimančių asmenų baudžiamąjį persekiojimą.
- ix) Valstybės narės turėtų kovą su prekyba žmonėmis laikyti savo teisėsaugos santykių su trečiosiomis šalimis prioritetu. Turėtų būti sustiprintas specialių policijos skyrių bendradarbiavimas kovojant su prekyba žmonėmis valstybėse narėse ir kilmės šalyse. Turėtų būti rengiami bendri projektai siekiant sustiprinti kilmės šalių specialių skyrių gebėjimus kovoti su prekyba žmonėmis vadovaujantis ES standartais.
- x) Kovos su korupcija ir kovos su skurdu strategijos turėtų būti neatskiriami kovos su prekyba žmonėmis strategijos dalimi.
5. Valstybės narės turėtų rasti vis intensyvesnių būdų toliau plėtoti bendradarbiavimą.
- i) Valstybės narės turėtų sustiprinti valdžios institucijų ir pilietinės visuomenės organizacijų bendradarbiavimą dėl aukų apsaugos, prekybos žmonėmis prevencijos ir kovos su ja, pavyzdžiui, nustatant abipusiai sutartas taisykles, kuriomis skatinamas tarpusavio supratimas ir pasitikėjimas.

Jei tinka, į tokį bendradarbiavimą turėtų būti įtrauktos darbdavių organizacijos, profesinės sąjungos ir konkrečių pramonės šakų ir (arba) ekonomikos sektorių atstovai.

- ii) Valstybės narės ir ES institucijos turėtų tęsti bendradarbiavimą su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis (pavyzdžiui, JT, OSCE ir Europos Taryba), o nacionaliniu lygiu, jei tinka ir reikia, reikėtų stiprinti ir oficialiai įtvirtinti ryšius su atitinkamomis NVO bei didinti jų pajėgumus.

- iii) Regioniniai sprendimai yra labai svarbūs siekiant užkirsti kelią prekybai žmonėmis, apsaugoti ir teikti pagalbą asmenims, kuriems reikia apsaugos ir pagalbos, bei užtikrinti saugų aukų grįžimą bei veiksmingą ir saugią jų reintegraciją. Valstybės narės ir Komisija turėtų toliau skatinti regionines iniciatyvas, kurios papildytų ir įkvėptų bendradarbiavimą visoje ES (*inter alia* Šiaurės-Baltijos šalių grupė prieš prekybą žmonėmis; Pietryčių Europos šalių bendradarbiavimo iniciatyva; Pietryčių Europos šalių bendradarbiavimo procesas; visos Europos Budapešto procesas; Viduržemio jūros vakarinės dalies šalių „5+5 dialogas“; ir Viduržemio jūros regiono tranzito migracijos dialogas, „Aljansas prieš prekybą žmonėmis“, taip pat kiti forumai ir/arba organizacijos).

ES PLANO DĖL PREKYBOS ŽMONĖMS PREVENCIJAI IR KOVAI SU JA SKIRTŲ GERIAUSIOS PRAKTIKOS, STANDARTŲ IR PROCEDŪRŲ VEIKSMŲ LENTELĖ

1. ES VEIKSMŲ KOORDINAVIMAS

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|--|---|-------------------|--|--|
| 1. Nustatyti bendrus prioritetus siekiant kryptingesnių veiksmų ES lygiu. Padidinti ES veiksmų efektyvumą. | a) Valstybės narės dalijasi kilmės ir tranzito šalių, kurioms teikiamas prioritetas, sąrašais ir dažniausiai pasitaikančiais maršrutais. | 2006 m. kovo mėn. | Valstybės narės/pirmininkaujanti valstybė narė | Ar valstybės narės pasidalino informacija su pirmininkaujanti valstybė narė ir Komisija iki 2006 m. balandžio mėn. Informacija taip pat turėtų būti siunčiama Europolui, ypač susijusi su Europole nuolat atliekamu darbu dėl organizuoto nusikalstamumo grėsmės vertinimo (OCTA). |
| | b) ES lėšos (pavyzdžiui, programos AGIS ir kitų esamų atitinkamų finansavimo programų) skiriamos prioritetus nustatant pagal pasiūlymus, atitinkančius veiksmų plane pabrėžtas sritis. | Vykdomas | Komisija | Komisija įvertina esamus finansavimo šaltus ir kiek įmanoma nustato pasiūlymų dėl prekybos žmonėmis prioritetus pagal veiksmų plane nustatytus prioritetus. |
| | c) Prekybos žmonėmis prevencija ir kova su ja turi būti būsimų ES TVR skirtų finansinių priemonių ir programų tematinis prioritetas. Šios priemonės ir programos turėtų apimti lanksčias finansavimo priemones, kurios leistų panaudoti finansinę paramą valstybių narių veiklai remti ir regioniniam policijos bendradarbiavimui stiprinti. Todėl turėtų būti nagrinėjamas projektų, kurių vykdo tik viena valstybė narė, finansavimas. Taip pat turėtų būti nagrinėjami būdai, kaip galėtų būti užtikrintas nevyriausybinė organizacijų paramos ir reintegracijos paslaugas teikiančių tarnybų tvarus finansavimas. | Vykdomas | Komisija ir valstybės narės | Komisija įvertina pasiūlymus dėl būsimų finansavimo šaltų ir derėdamasi su valstybėmis narėmis bei Europos Parlamentu ir (arba) peržiūrėdama jų pasiūlymus atitinkamai teikia pirmenybę kovai su prekyba žmonėmis, kiek įmanoma laikydamosi veiksmų plane nustatytų sąlygų. |
| 2. Užtikrinti nuolatinius debatus šiuo klausimu, įskaitant žmogaus teisių klausimus. | a) Turėtų būti surengti politiniai debatai dėl ES kovos su prekyba žmonėmis politikos (...) ir įvertinama, kaip ši politika atitinka žmogaus teisių standartus bei būtinybė vykdyti tolesnius veiksmus. | Kartą per metus | Taryba ir Komisija | Ar debatai vyksta. |

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---|--|----------------------|-----------------------------|--|
| 3. Užtikrinti bendrus standartus visoje ES. | a) Taryba priima pasiūlymą dėl sprendimo EB vardu sudaryti JT protokolą dėl prekybos žmonėmis, ypač moterimis ir vaikais prevencijos, sustabdymo ir baudimo už vertimąsi ja ir pagal JT protokolą dėl prekybos žmonėmis. | Iki 2006 m. pabaigos | Taryba | Ar protokolai sudaryti. |
| | b) Parengiami pasiūlymai dėl koordinavimo ir bendradarbiavimo mechanizmų, kurių reikia ES lygiu. | Iki 2006 m. pabaigos | Komisija teikia pasiūlymus | Ar iki 2006 m. pabaigos Tarybai pateikti pasiūlymai, kuriuose gali būti svarstoma galimybė sukurti kovos su prekyba žmonėmis politikos ir praktikos tarpusavio vertinimo mechanizmą. |
| | c) Valstybės narės pirmumo tvarka apsarsto Europos Tarybos konvencijos dėl prekybos žmonėmis pasirašymą ir ratifikavimą. | Iki 2007 m. pabaigos | Komisija ir valstybės narės | Įvertinama kiekvienos valstybės narės padėtis dėl ratifikavimo ir (arba) pasirašymo. |

2. PROBLEMOS APIMTIES NUSTATYMAS

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---|--|---------------|--|--|
| 1. Pagerinti žinias apie ES poveikį darančios prekybos žmonėmis (įskaitant sąsajas su kitomis nusikaltamos veiklos rūšimis) mastą ir pobūdį, sudaryti sąlygas ES kryptingiau vykdyti savo veiksmus. | a) Parengiamos bendros duomenų rinkimo, įskaitant palyginamus rodiklius, gairės. Atsižvelgiama į įvairių prekybos žmonėmis rūšių ir aukų kategorijų skirtumus. Atliekant tokį darbą taip pat turėtų būti atsižvelgiama į asmenis, ne pirmą kartą tapusius prekybos žmonėmis aukomis. | 2006 m. ruduo | Komisija (Eurostatas) ir Europolas. Taip pat reikėtų apsarstyti, ar vėliau šiame darbe neturėtų dalyvauti būsima ES pagrindinių teisių agentūra ir Europos migracijos tinklas. | Ar gairės parengtos. |
| | b) Peržiūrimas dabartinis visoje ES atliekamas problemos masto įvertinimo darbas, siekiant kovoti su visomis prekybos žmonėmis formomis. | 2006 m. ruduo | Valstybės narės/pirminkaujanti valstybė narė/Komisija | Inicijuojamos konsultacijos ir galbūt pateikiamas klausimynas visoje ES, kad būtų apžvelgti egzistuojantys duomenys ir apskaičiavimai. |
| | c) Sukuriamas bendras mokslinių tyrimų modelis, kuriuo naudojasi valstybės narės, kad būtų daugiau mokslinių tyrimų konkrečiose srityse, visų pirma prekybos vaikais srityje. | 2006 m. ruduo | Europos migracijos tinklas | Ar sukurtas bendras mokslinių tyrimų modelis. |

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---------|---|-----------------|--------------------------------|--|
| | d) Sušaukiamas nacionalinių koordinavimo struktūrų, <u>(pvz., nacionalinių pranešėjų, jei jie yra)</u> , įskaitant teisėsaugos ir migracijos ekspertų, priklausomai nuo nacionalinių priemonių, atitinkamų atstovų susitikimas. Apsvarstomas ne tik prekybos žmonėmis iš ES nepriklausančių teritorijų, bet prekybos žmonėmis ES viduje mastas ir su ja susijusios problemos. | 2006 m. pabaiga | Pirmininkaujanti valstybė narė | Ar įvyko susitikimas, surengtas Komisijos arba pirmininkaujantios valstybės narės. |

3. PREKYBOS ŽMONĖMIS PREVENCIJA

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---|--|-----------------|--|--|
| 1) Šalinti prekybos žmonėmis pamatinę priežastis | a) Valstybės narės ir ES institucijos remia kovos su prekyba žmonėmis iniciatyvas ir platesnes priemones, skirtas pamatinių priežasčių, ypač neturto, nesaugumo ir atskirties, bei lyčių nelygybės šalinimui. | Vykdomas | Valstybės narės/Komisija | Komisija surengia seminarą siekiant surinkti informaciją ir pasidalinti geriausia praktika šioje srityje. Seminaras galėtų prisidėti prie rodiklių šioje srityje sukūrimo. |
| | b) Vystomasis bendradarbiavimas taip pat turėtų apimti konkrečiai lyčiai taikomas prevencijos strategijas bei strategijas, kuriomis siekiama stiprinti moterų ir vaikų ekonominę, teisinę ir politinę padėtį. | Vykdomas | Valstybės narės/Komisija | Komisija surengia seminarą siekiant surinkti informaciją ir pasidalinti geriausia praktika šioje srityje. Seminaras galėtų prisidėti prie rodiklių šioje srityje sukūrimo. |
| 2. Užkirsti kelią prekybai žmonėmis kilmės, tranzito ir paskirties šalyse ugdant sąmoningumą apie su prekyba žmonėmis susijusius pavojus ir supažindinant visuomenę su nusikalstamos veiklos prevencija ir baudžiamąja teise ES, įskaitant sėkmingą baudžiamąjį persekiojimą, siekiant atgrasyti prekyba žmonėmis užsiimančius asmenis (...). | a) Sukuriama ES kampanijos medžiaga bendradarbiaujant su NVO bendruomene. Kampanija turi <ul style="list-style-type: none"> — apimti visą atitinkamą informaciją, pavyzdžiui, apie verbavimo metodus, dėmesį skiriant sėkmingiems baudžiamojo persekiojimo procesams valstybėse narėse; — būti nukreipta į nustatytas tikslines grupes, įskaitant vaikus; — remtis tikrų atvejų tyrimais; — išnagrinti ES ir už jos ribų reikalingus veiklos metodus; — <u>būti nukreipta į paklausos mažinimą.</u> <p>Įvertinamas kampanijų veiksmingumas.</p> | 2006 m. vidurys | Taryba/Komisija | Ar kampanijos medžiaga paruošta iki 2006 m. pabaigos. Įvertinama iki 2007 m. pabaigos. |
| | b) Sukuriamas kontaktų su žiniasklaida tinklas prekybos žmonėmis klausimais, kad visuomenė būtų supažindinama su sėkminga kova ES ir už jos ribų. | 2006 m. pabaiga | Koordinuoja pirmininkaujanti valstybė narė | Ar kontaktų sąrašas pateiktas Organizuoto nusikalstamumo tarpdisciplininei grupei iki 2006 m. birželio mėn. pabaigos. |

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---|--|-----------------|---|--|
| 3. Sudaryti sąlygas ankstyvam aukų identifikavimui, kad būtų užkirstas kelias išnaudojimui. | a) Surengiamas seminaras <u>visų pirma su aviakompanijų pramone</u> . [traukiamos atitinkamos teisėsaugos įstaigos ir Tarptautinės darbo organizacijos (TDO). Išnagrinėjami veiksmingi regioninio/nacionalinio bendradarbiavimo modeliai ir bendra veikla siekiant parengti kitus valstybių narių organizuojamus renginius nacionaliniu/regioniniu lygiu. | 2006 m. vidurys | Pirmininkaujanti valstybė narė | Ar seminaras įvyko. Paskelbiamos rekomendacijos, kurios taip pat nagrinėja tokio metodo sėkmę ir ar verta jį taikyti ir kitiems transporto sektoriams, t.y., keltų įmonėms ir t.t. |
| | b) Kuo greičiau baigiamas bendros Vizų informacinės sistemos kūrimas. | Vykdomas | Pirmininkaujanti valstybės narė su Komisija ir Europos Parlamentu | Ar iki 2006 m. pabaigos pirmininkaujančios valstybės narės pateikta ataskaita dėl derybų pažangos ir (arba) įgyvendinimo padėties, jei ši priemonė patvirtinta. |
| | c) Surengiamas seminaras su imigracijos tarnybomis, už socialines paslaugas atsakingais organais ir kitomis atitinkamomis valdžios institucijomis, kad būtų pasidalinta geriausia praktika identifikuojant vaikus, patenkančius į rizikos grupę, ypač nelydimus nepilnamečius. | 2006 m. pabaiga | Koordinuoja pirmininkaujanti valstybė narė | Ar išplatintos konferencijos išvados. |
| | d) Valstybių narių konsulinis personalas ir TDO kilmės šalyse nagrinėja su prekyba žmonėmis susijusius klausimus vietinėse vizų darbo grupėse ir TDO posėdžiuose, siekiant keisti informacija ir pagerinti prašymų išduoti vizą, kurie gali būti susiję su prekyba žmonėmis, atpažinimą. | 2006 m. pabaiga | Valstybės narės | Ar išugdytas vizas išduodančių pareigūnų sąmoningumas. Pirmininkaujančios valstybės narės iki 2006 m. pabaigos turi pranešti apie diskusijas, įvykusias vietinėse (...) konsulinėse ir TDO darbo grupėse ir posėdžiuose, ir apie nustatytas pagrindines tendencijas. |
| | e) Klausimą išnagrinėjus FRONTEX valdyboje ir jai pritarus, prekybos žmonėmis klausimai integruojami į FRONTEX veiklą: i) koordinuojant ir rengiant bendras operacijas bei bandomuosius projektus prie ES išorės sienų; ii) valstybėms narėms teikiant rizikos analizes; iii) kuriant bendras strategijas kovai su prekyba žmonėmis per uostus; iv) platinant mokymų medžiagą; v) papildomai bendradarbiaujant su Europolu. FRONTEX veikla atsižvelgs į labiausiai pažeidžiamų aukų, visų pirma vaikų ir moterų, ypatingas aplinkybes. | 2006 m. pabaiga | FRONTEX | FRONTEX metinėse darbo programose ir ataskaitose išsamiai apibūdinama veikla, susijusi su prekyba žmonėmis. |
| | f) Įgyvendinamas biometrinių identifikatorių naudojimas išduodant ir tikrinant ES vizas ir leidimus gyventi. | Kuo greičiau | Komisija ir valstybės narės | Ar naudojami biometriniai identifikatoriai. |

4. PAKLAUSOS MAŽINIMAS

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---|---|-----------------|--|---|
| 1. Išplėtoti patirtį, susijusią su darbo išnaudojimo paklausa. | a) Sukuriama ekspertų grupė, kuri nagrinėja atitinkamus su užimtumo teisės aktais ir jų poveikiu prekybai žmonėmis susijusius klausimus. Ši grupė turėtų apsvarstyti privačių įdarbinimo tarnybų vaidmenį ir apsvarstyti galimybę parengti atitinkamą medžiagą siekiant ugdyti prekybos žmonėmis aukų potencialių darbdavių sąmoningumą. | 2006 m. pabaiga | Taryba su Komisija | Ar darbo grupė susitiko iki 2006 m. pabaigos ir susitarė dėl įgaliojimų. |
| 2. Sumažinti asmenų, kuriais prekiaujama, paklausą paskirties šalyse. | a) Valstybės narės praneša apie dabartinę geriausią praktiką, susijusią su bendruomenės išpareigojimais ir viešosios tvarkos palaikymo bendruomenės pastangomis strategijomis, kurios buvo priimtose siekiant išvengti bendruomenėse galinčios pasitaikyti neformalios prekybos žmonėmis, <u>pavyzdžiui, prekybos, skirtos darbui namų ūkyje</u> . Šis procesas turėtų apimti strategijas, naudojamas kovojant su prekyba žmonėmis bet kokių tikslu (seksualiniam išnaudojimui ir kitiems tikslams) ir įskaitant konkrečias aukų grupes, t.y., moteris ir vaikus. | 2006 m. pabaiga | Pirmininkaujanti valstybė narė koordinuoja (jai siunčiami pranešimai apie geriausią praktiką) remiama valstybių narių. | Valstybės narės praneša apie geriausią praktiką pirmininkaujantjai valstybei narei, jei tinka, nusiųsdama kopiją Europolui, iki 2006 m. pabaigos. |

5. TYRIMAS IR BAUDŽIAMASIS PERSEKIOJIMAS

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|--|---|---------------------------|---|---|
| 1. Pagerinti strateginės ir taktinės žvalgybos supratimą apie prekybą žmonėmis ir sudaryti sąlygas žvalgyba paremtiems tyrimams. | a) Valstybės narės sutinka dalytis informacija per 1/24/7 ir Interpolo pranešimų apie prekybą žmonėmis ir žmonių kontrabandą sistemą, dalytis šioms klausimams svarbia informacija ir žvalgybos duomenimis su Europolu, o Europolas stiprina ryšius su Interpolu. | Iki 2006 m. birželio mėn. | Valstybės narės ir Europolas | Europolas pateikia savo valdybai ataskaitą apie valstybių narių pasidalintą informaciją ir apie platesnio bendradarbiavimo su Interpolu padėtį. |
| | b) Vertinant visos ES mastu ir nustatant veiklos prioritetus naudojamosi organizuoto nusikalstamumo grėsmės vertinimu (OCTA). | 2006 m. balandžio mėn. | Valstybės narės (kurioms Europolas yra pateikęs OCTA) | Ar Europolas parengė OCTA. Ar valstybės narės juo naudojasi nustatydamos operatyvinės veiklos prioritetus. |

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---|--|---|---|--|
| | c) ES stiprina savo oficialius ryšius su tarptautinėmis organizacijomis, kad galėtų susipažinti su duomenimis apie maršrutus, šaltinius ir metodus. — Europolas parengia oficialias ryšio palaikymo priemones pagal Europolo valdybos gaires. — Taryba remia ryšių užmezgimo renginį, skirtą tarptautinėms organizacijoms ir (arba) teisėsaugos organams siekiant išplėtoti ryšius. | 2006 m. birželio mėn. | Europolas ir valstybės narės per Tarybą | Ar įvyko pažinčių užmezgimo renginys. Europolas atsiskaito savo valdybai apie būsimas išorines priemones. |
| | d) Valstybės narės pateikia žvalgybinę informaciją atitinkamai analitinei darbo bylai Europole. | 2006 m. birželio mėn. | Valstybės narės ir Europolas | Europolas Tarybos struktūroms praneša apie tolesnę eigą. |
| | e) <u>Europolas ir FRONTEX plėtoja papildomą bendradarbiavimą, visų pirma dėl su šiuo reiškiniumi susijusios analitinės veiklos.</u> | <u>2006 m. birželio mėn.</u> | <u>Europolas ir FRONTEX</u> | <u>Europolas ir FRONTEX atsiskaito Tarybos struktūroms.</u> |
| 2. Pagerinti valstybių narių gebėjimus veiksmingai tirti prekybą žmonėmis. | a) Europos policijos koledžas (CEPOL) vadovauja AGIS finansuojamų išteklų tolesniam plėtojimui, įtraukdamas naujausius instrukcijų vadovėlius ir kitą medžiagą, pavyzdžiui Interpolo vadovėlių, į pagrindinę vyresniųjų policijos pareigūnų mokymo programą — kad medžiaga būtų toliau atitinkamai paskleista. Tada CEPOL reguliariai rengia teisėsaugos pareigūnams specifines pratybas dėl prekybos žmonėmis. Mokymuose turėtų būti atsižvelgiama ir į su migrantų kontrabanda susijusią prekybą žmonėmis. | 2006 m. pabaiga | CEPOL | CEPOL Organizuoto nusikalstamumo tarpdisciplininei grupei reguliariai praneša apie padarytą pažangą. CEPOL metinėje ataskaitoje Tarybai pateikiama konkreti informacija apie šią veiklą. |
| 3. Pagerinti valstybių narių operatyvinių bendradarbiavimą dėl prekybos žmonėmis. | a) Valstybės narės išnagrinėja, kaip būtų galima plačiau paskleisti informaciją apie valstybių narių teisėsaugos pareigūnus, aktyviai įtrauktus į kovą su prekyba žmonėmis, kurie turi specialių kalbinių gebėjimų (pavyzdžiui, moka Rytų ar Afrikos kalbas). (Tai reikštų, kad valstybėms narėms sudarant dvišalio ar daugiašalio jungtines tyrimo grupes, galima būtų, atitinkamai ir kiek tai leidžia nacionaliniai operaciniai poreikiai, įtraukti tokius pareigūnus.) | Vykdomas | PCTF/ Europolo kompetencijos centras | Klausimas svarstomas PCTF strateginiuose posėdžiuose. |
| | b) PCTF ir Europolas kasmet pateikia ataskaitas dėl to, kaip jų darbo programose buvo vystomi prekybos su žmonėmis klausimai. | Pirma ataskaita iki 2006 m. gruodžio mėn. | PCTF/Europolas | Ar į rekomendacijas atsižvelgta rengiant Europolo darbo programą ir peržiūrint policijos visapusiško operatyvinio strateginio planavimo (COSPOL) strategiją. |

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|--|--|---|---|--|
| | c) PCTF stebi valstybių narių operatyvinį bendradarbiavimą dėl prekybos žmonėmis ir atitinkamai teikia rekomendacijas dėl jo gerinimo. | Pirma ataskaita iki 2006 m. gruodžio mėn. | PCTF | Ar reguliariai vyksta diskusija PCTF strateginiuose posėdžiuose, prireikus pateikiant rekomendacijas Tarybai. |
| | d) Parengiamas žinynas, kuriame pateikiama kontaktinė informacija, skirta teisėsaugos agentūroms visoje ES, kad šios žinotų kur kreiptis nedarbo metu, ir informacija apie kiekvienoje valstybėje narėje taikomas pagrindines procedūras. | 2006 m. vidurys arba, jei įmanoma, anksčiau | PCTF | Ar PCTF pateikė ataskaitą ir išnagrinėjo žinyną savo strateginiame susitikime 2006 m. |
| 4. Sudaryti sąlygas veiksmingam bendradarbiavimui tiriant prekybą su žmonėmis ir vykdant baudžiamąjį persekiojimą. | a) Valstybės narės maksimaliai naudojami <i>Eurojust</i> ir jo koordinaciniu vaidmeniu bei Europos teisminiu tinklu. | 2006 m. pabaiga | Valstybės narės/ <i>Eurojust</i> | Ar <i>Eurojust</i> savo metinėje ataskaitoje informavo Tarybą apie prekybos žmonėmis tyrimus, kuriuos vykdyti jis padėjo. |
| | b) Kuriamas specialistų, turinčių patirtį prekybos žmonėmis, įskaitant prekybos vaikais, bylų baudžiamojo persekiojimo srityje, tinklas Šis tinklas turėtų apsvarstyti galimybę vėliau rengti prokurorų mokymus. | 2006 m. pabaiga | Pirmininkaujanti valstybė narė/ <i>Eurojust</i> / Europos teisminis tinklas | Ar išplatinta tinklo kontaktinė informacija. |
| | c) Ugdomas didesnis valstybių narių teisminių institucijų sąmoningumas prekybos žmonėmis, įskaitant prekybą vaikais, klausimais. | 2007 m. vidurys | Europos teisminis tinklas bendradarbiaudamas su <i>Eurojust</i> ir ERA. | Ar veiksminga ir gerai apgalvota bylų tvarkymo sistema. Europos teisminis tinklas teikia rekomendacijas, kaip pagerinti bylų tvarkymą. |
| | d) Kaip Tarybos pamatinio sprendimo dėl prekybos žmonėmis įvertinimo dalis, rengiama valstybių narių teisės aktų, skirtų kovai su prekyba žmonėmis, ypač prekyba vaikais, peržiūra. | 2006 m. pabaiga | Komisija ir valstybės narės | Ar baigtas Komisijos atliekamas Tarybos pamatinio sprendimo vertinimas |
| | e) Sudaromas teisės aktų, kurie papildo teisės aktus, pagal kuriuos prekyba žmonėmis baudžiama, pavyzdžiui, teisės aktų dėl aukų statuso, teisės aktų dėl nusikalstamu būdu gautų pajamų ir tokių teisės aktų, pagal kuriuos baudžiami tarpininkai, t.y. gaujų vadovai, inventoriūs. | 2007 m. pabaiga | Komisija | Ar dokumentas išplatintas. |

6. PREKYBOS ŽMONĖMIS AUKŲ APSAUGA IR PARAMA JOMS

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|--|--|--|--|--|
| 1. Užtikrinti, kad labiausiai su šia problema susiduriantys darbuotojai turėtų tinkamas priemones ir kompetenciją identifikuoti prekybos žmonėmis aukas ir teiktų jiems tinkamą apsaugą ir paramą, atsižvelgdami į specialius vaikų poreikius. | a) Surengiamas valstybių narių ir NVO, kurios teikia paslaugas aukoms, seminaras siekiant apžvelgti aukų identifikavimo geriausią praktiką ir apsvaustoma galimybė sudaryti platų geriausios praktikos šioje srityje kriterijų sąrašą. | 2006 m. vidurys | Komisija ir pirmininkaujanti valstybė narė | Ar seminaras įvyko ir ar buvo paskelbtos išvados. |
| 2. Megzti ir stiprinti veiksmingus organizacijų, teikiančių paramos ir reintegracijos paslaugas, ir valstybių narių ryšius. | a) Surengiama konferencija siekiant plėtoti esamus ryšius ir sukurti solidesnį NVO ir tarptautinių organizacijų, teikiančių paramos ir reintegracijos paslaugas, tinklą. | 2006 m. vidurys | Komisijos remiama pirmininkaujanti valstybė narė | Ar konferencija įvyko. |
| | b) Parengiamas visos ES paslaugų sąrašas, kad būtų apžvelgtos turimos paramos sistemos. | 2006 m. pabaiga | Komisijos remiama pirmininkaujanti valstybė narė | Ar sąrašas paskelbtas. |
| | c) ES apsvaustoma galimybę toliau plėtoti OSCE vadovą (nacionalinį perdavimo mechanizmo vadovėlį) ir pirmininkaujančiai valstybei narei bei Komisijai pasiūlo rekomendacijas ir pakeitimus siekiant pateikti darnų rinkinį ES siūlomų pakeitimų ateiityje peržiūrint vadovą arba, <u>prireikus, kaip atskirą ES dokumentą.</u> | 2006 m. pabaiga (terminas pasiūlymams, siunčiamiems pirmininkaujančiai valstybei narei ir Komisijai) | Komisija ir pirmininkaujanti valstybė narė | Pirmininkaujanti valstybė narė praneša, ar buvo pateikti pasiūlymai dėl pakeitimų. |
| | d) Parengiamas pavyzdinis valstybių narių ir NVO protokolas, kuriame nurodomas būtiniausias paramos lygis, svarbiausių paslaugų kontaktiniai punktai ir darbo praktikos standartai. Pavyzdinis protokolas turėtų remtis esama gera praktika ir, kur tinka, NVO pasiūlymais. | Iki 2006 m. pabaigos | Komisija ir valstybės narės | Ar protokolas parengtas. |

7. AUKŲ GRĮŽIMAS IR REINTEGRACIJA

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|---|---|---------------|--|--|
| 1. Pasidalinti patirtimi ir žiniomis apie esamas reintegracijos sistemas kilmės šalyse ir rizikos vertinimo procesus prieš grįžimą. | a) Apžvelgiamos esamos sistemos ir procesai bei apsvaistomos galimybės koordinuoti pagalbą po grįžimo trečiojoje šalyse, įskaitant rizikos grįžimo šalyse vertinimą. Šiuo procesu turėtų būti siekiama identifikuoti ir plačiau paskleisti geriausią praktiką valstybėse narėse, prireikus, galima surengti seminarą apie šią geriausią praktiką. | 2006 m. ruduo | Valstybės narės/pirmininkaujanti valstybė narė | Ar valstybės narės pasidalino informacija su pirmininkaujanti valstybė narė iki 2006 m. vidurio ir ar paslaugas apžvelgiantis dokumentas yra pateiktas iki 2006 m. pabaigos. |

8. IŠORĖS SANTYKIAI

| Tikslas | Veiksmai | Tvarkaraštis | Atsakinga šalis | Įvertinimo priemonė/rodiklis |
|--|---|--------------|--|--|
| 1. Stiprinti kovos su prekyba žmonėmis veiklą santykiuose su trečiosiomis šalimis. | a) Parengiamos šalies ir regioninės strategijos ir preliminaros programos siekiant sustiprinti strategijas kovojant su veiksniais, sudarančiais palankias sąlygas prekybai žmonėmis, ypač prekybai vaikams. ES mezga dialogą su kilmės šalimis, pasitelkdama regioninius konsultacinius procesus, pavyzdžiui ASEM ar Bali procesą, taip pat ir atitinkamus daugiašalius procesus dėl kitų regionų (pavyzdžiui, dėl Lotynų Amerikos ir Karibų regiono). Susitarimais su trečiosiomis šalimis (pavyzdžiui, ES ir Rusijos veiksmų plane) reikėtų skatinti bendradarbiavimą ES, regioninėse ir tarptautinėse teisėsaugos operacijose ir skatinti su kova su prekyba žmonėmis susijusių gebėjimų kūrimą. | Vykdomas | Komisija | Komisija iki 2006 m. vidurio peržiūri esamą kovos su prekyba žmonėmis strategijų ir iniciatyvų su trečiosiomis šalimis padėtį. |
| | b) Būsimoje ES išorinių santykių strategijoje TVR klausimais prekyba žmonėmis turėtų būti prioritetas. | Vykdomas | Komisija ir pirmininkaujanti valstybė narė | Ar strategijoje teikiamas prioritetas kovai su prekyba žmonėmis. |
| | c) Pabrėžiama kovos su prekyba žmonėmis daugiašalės veiklos, pavyzdžiui Jungtinių Tautų narkotikų ir nusiikalstamos veiklos biuro (UNODC) pasaulinio fondo kovai su prekyba žmonėmis, svarba. | | | |

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾
2005 m. gruodžio 8 d.

(2005/C 311/02)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas | Valiuta | Valiutos kursas | | |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD | JAV doleris | 1,1764 | SIT | Slovėnijos tolaras | 239,50 |
| JPY | Japonijos jena | 141,82 | SKK | Slovakijos krona | 38,020 |
| DKK | Danijos krona | 7,4491 | TRY | Turkijos lira | 1,5996 |
| GBP | Svaras sterlingas | 0,67495 | AUD | Australijos doleris | 1,5762 |
| SEK | Švedijos krona | 9,4217 | CAD | Kanados doleris | 1,3677 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,5387 | HKD | Honkongo doleris | 9,1220 |
| ISK | Islandijos krona | 76,08 | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,6833 |
| NOK | Norvegijos krona | 7,9250 | SGD | Singapūro doleris | 1,9833 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9561 | KRW | Pietų Korėjos vonas | 1 217,10 |
| CYP | Kipro svaras | 0,5733 | ZAR | Pietų Afrikos randas | 7,4911 |
| CZK | Čekijos krona | 29,098 | CNY | Kinijos ženminbi juanis | 9,5030 |
| EEK | Estijos kronos | 15,6466 | HRK | Kroatijos kuna | 7,3933 |
| HUF | Vengrijos forintas | 255,65 | IDR | Indijos rupija | 11 499,31 |
| LTL | Lietuvos litas | 3,4528 | MYR | Malaizijos ringitas | 4,441 |
| LVL | Latvijos latas | 0,6980 | PHP | Filipinų pesas | 63,108 |
| MTL | Maltos lira | 0,4293 | RUB | Rusijos rublis | 34,1030 |
| PLN | Lenkijos zlotas | 3,8593 | THB | Tailando batas | 48,548 |
| RON | Rumunijos lėja | 3,6480 | | | |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3959 — Goldman Sachs/Ihr Platz)

(2005/C 311/03)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. lapkričio 9 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3959 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

—————

KOMISIJOS KOMUNIKATAS

pripažįstantis, kad 1975 m. spalio 6 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2677/75, įgyvendinantis 1974 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3254/74, įgyvendinantį Reglamentą (EEB) Nr. 1055/72 dėl pranešimo Komisijai apie žaliavinės naftos ir gamtinių dujų, klasifikuojamų Bendrojo muitų tarifo 27.10 A, B, C, C I ir C II subpozicijose, importą, yra pasenęs

(2005/C 311/04)

Remiantis gairėmis dėl aktyviojo Bendrijos *acquis* sumažinimo ir supaparastinant Komisijos aktus, Reglamentas (EEB) Nr. 2677/75 yra pašalinamas iš aktyviojo Bendrijos *acquis* ir iš galiojančių Bendrijos teisės aktų sąrašo.

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis

Atvejai, kuriems Komisija neprieštaruja

(2005/C 311/05)

Sprendimo priėmimo data: 2004 5 27

Valstybė narė: Danija

Pagalbos Nr.: N 57/04

Pavadinimas: Žemės mokesčių sumažinimas

Tikslas: Viršutinė žemės mokesčių riba 4,6 už tūkstantį, kurią našios žemės, t. y. žemės ūkio paskirties žemės, taip pat sodininkystei, augalų selekcijos punktam ir sodams skirtos žemės, savininkas moka apskrities savivaldybei (*amtskommune*)

Teisinis pagrindas: Lov nr. 1211 af 27. december 2003 om ændring af lov om beskatning til kommunerne af faste ejendomme

Biudžetas: 96 mln. Danijos kronų (apie 12,9 mln. EUR per metus)

Pagalbos intensyvumas arba dydis: Viršutinė riba leidžia sumažinti vidutiniškai 35 Danijos kronų hektarui

Trukmė: Ilgalaikė

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004 7 6

Valstybė narė: Prancūzija

Pagalbos Nr.: N 79/2004

Pavadinimas: Pagalba Bourges, Sancerre-Sologne ir Vierzon vietovių žemdirbiams

Tikslas: Pagalba už investicijas į žemės ūkio valdų gerinimą

Biudžetas: 51 300 EUR

Pagalbos intensyvumas arba suma: Ne daugiau kaip 25 % darbams, neviršijantiems 32 000 EUR

Trukmė: 3 metai

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004 9 16

Valstybė narė: Italija (*Friuli Venezia Giulia*)

Pagalbos Nr.: N 85/2004

Pavadinimas: Kvietimas dalyvauti konkurse, susijęs su vietinės plėtros plano I.1 veiksmu „Įmonių kompiuterizavimas, elektroninė prekyba, tiesioginė rinkodara ir sertifikavimas“

Tikslas: Modernizuoti į *Alpi Prealpi Giulie* regiono vietinės plėtros planą įtrauktose bendruomenėse įsteigtų žemės ūkio įmonių prekybos struktūras, šias įmones kompiuterizuojant ir joms suteikiant kokybės sertifikatus

Teisinis pagrindas: Bando pubblico riferito al piano di sviluppo locale: azione I.1 Informatizzazione, e-commerce, direct marketing e certificazione delle imprese „Progetto 2 — Certificazione delle aziende del settore agricolo“

Biudžetas: 360 000 EUR

Pagalbos intensyvumas arba suma: Pagalba investicijoms sudaro 40 % finansavimo kriterijus atitinkančių išlaidų, sertifikavimui skirta pagalba yra apribota iki 100 000 EUR vienam pagalbos gavėjui per trejų metų laikotarpį

Trukmė: 5 metai

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004 10 26

Valstybė narė: Graikija

Pagalbos Nr.: N 132/04

Pavadinimas: FROST pagalbos programa

Tikslas: Nuostolių, patirtų dėl nepalankių gamtos sąlygų, atlyginimas

Teisinis pagrindas: Πρόγραμμα ενισχύσεων FROST (δυσμενείς καιρικές συνθήκες κατά την περίοδο από 12 έως 15 Φεβρουαρίου 2004) — σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης

Biudžetas: 20 000 000 EUR

Pagalbos intensyvumas arba suma: 70 %

Trukmė: 4 metai

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004 4 15

Valstybė narė: Vokietija (Žemutinė Saksonija)

Pagalbos Nr.: N 149/2003

Pavadinimas: Pagalba NPM (nurodytos pavojingos medžiagos) šalinimui

Tikslas: atlyginti gyvulių augintojams už ūkiuose kritusių gyvulių šalinimą

Teisinis pagrindas:

- Niedersächsisches Ausführungsgesetz zum Tierkörperbeseitigungsgesetz vom 21. April 1998,
- 1990 m. lapkričio 27 d. Direktyva 90/667/EB;
- 2002 m. spalio 3 d. Reglamentas (EB) 1774/2002;
- 2001 m. gegužės 22 d. Reglamentas (EB) 999/2001;
- 2000 m. birželio 20 d. Komisijos sprendimas Nr. 418 su pakeitimais, padarytais 2000 m. gruodžio 27 d. Komisijos sprendimu 2001/2, perkeltas į 2001 m. gruodžio 21 d. Tierkörperbeseitigungsanstalten-Verordnung

Biudžetas: 26,5 mln. EUR

Pagalbos intensyvumas: 100 %

Trukmė: iki 2003 12 31

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004 10 14

Valstybė narė: Ispanija (Baskų kraštas)

Pagalbos Nr.: N 162/A/2004

Pavadinimas: IKERKETA programa, skirta remti mokslinius tyrimus ir plėtrą žemės ūkio sektoriuje

Tikslas: Skatinti mokslinių tyrimų ir vystymo veiklą žemės ūkio ir maisto sektoriuose

Teisinis pagrindas: Proyecto de Decreto de apoyo a la investigación, desarrollo e innovación tecnológica en los sectores agrario, pesquero y alimentario de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Biudžetas: 4 985 000 EUR

Intensyvumas: Ne didesnė kaip 15 % grynąją subsidiją atitinkančios sumos

Trukmė: Neapibrėžta

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004 10 14

Valstybė narė: Ispanija (Baskija)

Pagalbos Nr.: N 178/2004

Pavadinimas: Pagalba, skirta kompensuoti 2003 m. sausros padarinius Baskijos žemės ūkiui

Tikslas: Kompensuoti Baskijos žemės ūkio patirtus nuostolius dėl 2003 m. sausros

Teisinis pagrindas: Proyecto de Decreto del Gobierno Vasco por el que se establecen ayudas para paliar los efectos de la ola de calor y sequía del verano del 2003 en el agro vasco

Biudžetas: 2 250 000 EUR

Pagalbos intensyvumas arba suma: Mažesnis, nei patirti nuostoliai

Trukmė: *Ad hoc* pagalba

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2004 7 28

Valstybė narė: Italija (Kalabrija)

Pagalbos Nr.: N 225/04

Pavadinimas: Įstatymas Nr. 185/92: Pagalbos priemonės nukentėjusioms žemės ūkio sritims

Tikslas: Teikti meteorologinę informaciją apie nepalankias oro sąlygas; atlyginti nepalankių oro sąlygų padarytą žalą, suteikiant pagal pagalbos Nr. C 12/B/95 schemą patvirtintą kompensaciją

Teisinis pagrindas: Legge 14 febbraio 1992, n 185 „Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale“

Biudžetas: žr. patvirtintą schemą (C 12/b/1995)

Pagalbos intensyvumas arba suma: žr. patvirtintą schemą (C 12/b/1995)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/
